

## ИССЛЕДОВАНИЕ ПЕРЦЕПТИВНЫХ СОБЫТИЙ В СЕМАНТИЧЕСКОМ И ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ

**В.В. Доброва<sup>1</sup>**

Самарский государственный технический университет  
443100, г. Самара, ул. Молодогвардейская, 244  
victoria\_dob@mail.ru

*Рассматриваются перцептивные события с точки зрения их семантического и психолингвистического представления. Предлагается фрейм-описание двух видов перцептивных событий: восприятие несемантической (чувственной) и семантической информации. Приводятся лексические средства выражения данного вида событий и соответствующие примеры из литературных источников. Представлено системное описание структуры и семантики перцептивных событий в английском языке, а также даны их психолингвистические характеристики.*

**Ключевые слова:** семантика, психолингвистика, фрейм, перцептивные события.

Соотношение между значением языковой единицы и обозначаемым ею фрагментом действительности уже в течение многих лет привлекает внимание лингвистов, но этот вопрос вряд ли можно считать до конца решенным. Несомненно, большая часть значимых единиц языка соотносится с окружающим миром [1], однако вопрос о том, какая информация о нем формирует значение знака, является до сих пор дискуссионным.

Исходной категорией когнитивной лингвистики служит понятие «положение дел». Это максимально широкое аксиоматическое понятие, которое трактуется в ряде лингвистических трудов как «то, что может иметь место в каком-либо мире» [2, с. 8]. Элементарные положения дел подразделяются на события и несобытия. Физические события протекают в физическом пространстве, когнитивные события (т. е. психические процессы, связанные с отражением действительности) – в «когнитивном пространстве», то есть в личностном мире [3, с. 23].

Важнейшую группу с точки зрения анализа практических рассуждений А.Т. Ишмуратова [4] образуют перцептивные события. В общем виде перцептивные события (акты чувственного восприятия) описываются выражением  $x$  ВОСПРИНИМАЕТ<sup>ИНФ</sup> (А), где <sup>ИНФ</sup> означает, что А – это не объект внешнего мира, а его образ в сознании субъекта восприятия. Аргумент <sup>ИНФ</sup> (А) назы-

---

<sup>1</sup> Виктория Вадимовна Доброва, кандидат психологических наук, доцент, заведующая кафедрой иностранных языков.

вается содержанием перцептивного события, а сам внешний объект А – объектом перцепции. Разновидности предиката ВОСПРИНИМАЕТ<sup>ИНФ</sup>: ВИДИТ, СЛЫШИТ, ОСЯЗАЕТ, ОБОНЯЕТ, ОЩУЩАЕТ ВКУС.

Действия «смотреть», «слушать», «нюхать», «ощупывать», «пробовать на вкус» не являются чисто перцептивными событиями. Это намеренные действия, целью которых является чувственное восприятие, а способом достижения цели – конкретное физическое усилие (направить взгляд, коснуться пальцами и т. д.). В общем случае эти действия могут быть описаны сценарием, включающим узел ЦЕЛЬ: x ВОСПРИНИМАЕТ<sup>ИНФ</sup> (А) и узел ДЕЙСТВИЕ: x КАУЗИРУЕТ (x ВОСПРИНИМАЕТ<sup>ИНФ</sup> (А)). Физические ощущения обозначаются обобщенным оператором ОЩУЩАЕТ, который сопровождается индексами (+) и (-).

Фрейм-сценарий перцептивных событий включает следующие узлы:

- «Исходное положение дел» (сведения о предпосылках совершения действия);
- «Мотив субъекта» (желание, обязанность, понимание необходимости и т. д.);
- «Потенция субъекта» (способность воспринимать);
- «Стремление (желание) субъекта»;
- «Намерение субъекта» (постановка цели и принятие решения);
- «Способность к совершению действия» (использование орудия – языка и т. д.);
- «Действие».

Исходя из этого ситуацию восприятия можно представить в виде фрейма.

### ФРЕЙМ-СЦЕНАРИЙ «ВОСПРИЯТИЕ»

- 1) ИСХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ (УСЛОВИЕ НА РЕАЛИЗАЦИЮ НАМЕРЕНИЯ): ЕСЛИ (СОВЕРШАЕТ x, А) ТО (ПОЛУЧАЕТ x, v<sup>инф</sup>).
- 2) ЖЕЛАНИЕ x: ХОЧЕТ x (ИМЕЕТ x, v<sup>инф</sup>).
- 3) НАМЕРЕНИЕ x: НАМЕРЕН x (ПОЛУЧАЕТ x, v<sup>инф</sup>).
- 4) ДЕЙСТВИЕ x: СОВЕРШАЕТ x, А.
- 5) СЛЕДСТВИЕ: ИМЕЕТ x, v<sup>инф</sup>.
- 6) ВЫВОД (ОЦЕНКА): ЦЕЛЕСООБРАЗНО (ДЕЙСТВИЕ x).

Терминальная интерпретация переменных представлена в табл. 1.

## Терминальная интерпретация переменных

Слоты	Актанты			
	х	СОВЕРШАЕТ А	v inf	Источник
1	Аладдин	наблюдает	появление джинна	1001 ночь
2	Лорд Гленарван	читает	о пребывании капитана Гранта	Ж. Верн. Дети капитана Гранта
3	Джеймс Бонд	подслушивает	секреты мафии	Я. Флеминг. Бриллианты вечны
4	Пес Тоби	вынюхивает	местонахождение воров	А.К. Дойл. Сокровища Агры

Информация, поступающая в сознание реципиента, бывает двух видов: несемантическая, существующая в незнаковой форме и получаемая через первую сигнальную систему, и семантическая, существующая в знаковой форме и получаемая через вторую сигнальную систему. Формально представленный выше фрейм как раз и описывает оба вида восприятия (чтобы отличать чувственное восприятие от семантического, можно ввести дополнительные индексы <sup>сене инф</sup> и <sup>сем инф</sup>).

**Восприятие несемантической информации** называется чувственным восприятием. Оно обозначается обобщающими глаголами *чувствовать* и *ощущать*. Каналов чувственного восприятия пять: зрение, слух, обоняние, осязание, вкусовые ощущения. Акты чувственного восприятия обозначаются конкретизирующими глаголами *видеть*, *слышать*, *чують*; для обозначения осязания и вкуса нет отдельных глаголов, поэтому используются словосочетания с обобщающим глаголом и существительным-конкретизатором: *чувствовать / ощущать* гладкость, шероховатость (и т. п.) и *чувствовать / ощущать* сладость, горечь (и т. п.).

Акт чувственного восприятия – не действие. Но чтобы этот акт осуществился, иногда нужно совершить действие. Такие действия обозначаются глаголами *смотреть*, *слушать*, *нюхать*, *щупать* (= *осязать*), устар. *вкушáть* (в наше время говорят *пробовать на вкус*). Элементы ситуации: субъект чувственного восприятия (перцептор), объект чувственного восприятия (перцептив), орган чувственного восприятия (инструменталис), канал чувственного восприятия.

Вектор восприятия направлен от перцептива к перцептору. Ситуацию можно рассматривать с позиции перцептора (I smelled the flowers) или с позиции перцептива (The flowers smelled sweet). Перцептив испускает сигнал по каналу связи. Для обозначения этого процесса используются глаголы *вы-*

*глядеть (сверкать, мерцать и т. п.), звучать (грохотать, журчать и т. п.), пахнуть (благоухать, вонять и т. п.), быть (таким-то) на ощупь, быть (таким-то) на вкус.*

Это не действия, потому что это происходит само собой; перцептив не выступает как субъект и не проявляет никакой инициативы. Эти случаи нужно отличать от действий, при которых перцептив выступает как субъект, по своей инициативе испуская сигнал: моряк семафорит фонарем, змея угрожающе шипит, скунс в целях самозащиты издает неприятный запах и т. п.

Языковые средства выражения всех этих вещей можно представить следующим образом (табл. 2).

Таблица 2

### Языковые средства

Действия	Чувственное восприятие	Эманация сигнала
смотреть look	видеть see	выглядеть look
слушать listen	слышать hear	звучать sound
нюхать smell	чуть smell	пахнуть smell
щупать feel	ощущать feel	быть ... на ощупь feel
вкушать taste	ощущать вкус taste	быть ... на вкус taste

Интересно, что в английском языке в ряде случаев один и тот же глагол имеет все три значения. Это связано с тем, что английский глагол не имеет возвратных форм и легко меняет значение переходности / непереходности.

В данной статье не представляется возможным привести все описания перцептивных событий; ограничимся фреймовой репрезентацией сценариев чувственного восприятия и восприятия семантической информации.

### ФРЕЙМ «ЧУВСТВЕННОЕ ВОСПРИЯТИЕ»

- 1) ИСХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ: СУЩЕСТВУЕТ (x); СУЩЕСТВУЕТ (y); СУЩЕСТВУЕТ (A).
- 2) ЭПИСТЕМИЧЕСКОЕ СОСТОЯНИЕ x: x ВОСПРИНИМАЕТ (x ВОЗДЕЙСТВУЕТ) (y ИМЕЕТ СВОЙСТВО).
- 3) СТРЕМЛЕНИЕ x: x ХОЧЕТ (y ИМЕЕТ СВОЙСТВО).
- 4) НАМЕРЕНИЕ x: x НАМЕРЕН (x КАУЗИРУЕТ) (y ИМЕЕТ СВОЙСТВО).

- 5) СПОСОБ РЕАЛИЗАЦИИ НАМЕРЕНИЯ: x ПЛАНИРУЕТ (x СОВЕРШАЕТ (= ВОСПРИНИМАЕТ ИНФ<sup>сенс</sup> (A)).
- 6) ДЕЙСТВИЕ x: x КАУЗИРУЕТ (x ВОЗДЕЙСТВУЕТ, x ВОСПРИНИМАЕТ ИНФ<sup>сенс</sup> (A)).
- 7) СЛЕДСТВИЕ: x ЗНАЕТ v.
- 8) ПРОГНОЗ СЛЕДСТВИЯ: ВЕРОЯТНО (x ДОВОЛЕН / НЕ ДОВОЛЕН (x ЗНАЕТ v)).
- 9) ОЦЕНКА: НРАВИТСЯ (R) / НЕ НРАВИТСЯ (R).

Мы полагаем, что этот фрейм является структурной основой для всех глаголов чувственного восприятия. На его основе можно составить уточненные фреймы конкретных глаголов, начиная с глаголов общей перцептивной семантики (*to look, to listen, to touch, to sniff, to taste*), которые, как нам представляются, наиболее четко вписываются в этот фрейм.

Фрейм «зрительное восприятие» может быть охарактеризован тремя основными признаками: активность, целенаправленность, отсубъектная направленность. К средствам выражения можно отнести глаголы: *to eye, to observe, to scan, to scrutinize, to watch, to gawk, to glare, to gaze, to ogle, to peer, to gape, to glimpse, to glance, to sight, to espy, to pry, to peep* и др. Например:

– Jude and Mark Darcy... put the recipe book on the table so we could all look at the pictures of what chargrilled tuna would have been like (H. Fielding, Bridget Jones's Diary);

– He eyed her keenly (S.Sheldon, Rage of Angels);

– In its one-fourth-candlepower glow we will observe the room (O'Henry, 100 Selected Stories).

Во фрейм «слуховое восприятие» входят глаголы слуха, прототипическим признаком которых является актант, выраженный либо одушевленным существительным, либо неодушевленным предметом, выступающим в качестве активного субъекта действия. Среди средств выражения можно назвать глаголы: *to listen, to eavesdrop, to hark, to harken, to auscultate, to have one's ears flapping, to fall on death ears, to prick one's ear, to give a hearing* и др. Например:

– On the sidewalk at the corner of the house Policeman Cleary was standing with one ear upturned, listening to the crash of household utensils (O'Henry, 100 Selected Stories);

– Then Perpetua burst in – she must have been eavesdropping outside the door (H. Fielding, Bridget Jones's Diary).

К обязательным компонентам фрейма категории ощущений относятся «субъект прикосновения», «предикат прикосновения» и «объект прикосновения». Обязательные компоненты фиксированы и отражают типичную ситуацию прикосновения, в которой всегда присутствует информация о деятеле

и объекте. Средства выражения – глаголы: *to touch, to grabble, to grip, to palpate, to finger*. Например:

– He stopped, waiting for her to look down upon him and touch his forehead with the edges of her veil (W.S. Maugham, Painted Veil);

– But, still in a faint, golden glow from her dandeleonine dream, she fingered the typewriter keys absently for a little while... (O’Henry, 100 Selected Stories).

Активное целенаправленное восприятие запаха обозначается глаголами *to sniff, to smell, to stink, to snuff, to nose, to reek* в значении «нюхать, вдыхать через нос какой-либо запах, обонять». Ситуация предполагает обязательное присутствие трех ее участников: объекта восприятия или источника запаха, самого запаха и субъекта восприятия запаха. Именно глагол определяет каждого из участников как активного или пассивного деятеля и устанавливает отношения между участниками обонятельной сцены. При активном воздействии человека на объект агентивная роль принадлежит воспринимающему лицу, а в роли пассивных участников выступают запах и источник, например:

– Passers-by stopped and began to sniff the air, and suddenly the crowds on the sidewalks thinned out (M. Mitchell, Gone with the Wind).

Напротив, запах и его источник могут выступать в роли активных участников, воздействующих на человека, принимающего роль пациента. В этом значении выступает глагол *to smell*, например:

– The air smelled clean, sterile (D. Brown, Angels and Demons).

Прототипическая ситуация вкусового ощущения включает: лицо, воспринимающее вкус (субъект вкусового восприятия), процесс вкусового восприятия (предикат вкуса), объект вкусового восприятия (источник вкуса). Средства выражения – глаголы *to taste, to sample, to savour, to relish*. Например:

– Jennifer dutifully stirred her drink. She tasted it (S. Sheldon, Rage of Angels);

– He watched as the marine sampled the roast beef, the potatoes and the Yorkshire pudding (S. Sheldon, Rage of Angels);

– 'Thank you,' says the colonel; 'I believe I could relish a slice of bacon and a plate of hominy' (O’Henry, 100 Selected Stories).

Близки к сенсорному восприятию физические ощущения (*to feel pain* – *ощущать боль*, *to feel warm* – *ощущать тепло* и т. п.), но все же это несколько иное явление. Поступающая информация касается не внешнего мира, а состояния собственного организма перцептора. Кроме того, сенсорное восприятие в чем-то сродни эмоциям, но эмоции – это опять же несколько иной феномен.

**Восприятие семантической информации** в общем виде можно представить следующим фреймом.

## ФРЕЙМ «ВОСПРИЯТИЕ СЕМАНТИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ»

- 1) ИСХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ: СУЩЕСТВУЕТ (x); СУЩЕСТВУЕТ (y); СУЩЕСТВУЕТ (A).
- 2) ЭПИСТЕМИЧЕСКОЕ СОСТОЯНИЕ x: x ВОСПРИНИМАЕТ (x ВОЗДЕЙСТВУЕТ) (y ИМЕЕТ СВЕДЕНИЯ).
- 3) СТРЕМЛЕНИЕ x: x ХОЧЕТ (y ИМЕЕТ СВЕДЕНИЯ).
- 4) НАМЕРЕНИЕ x: x НАМЕРЕН (x КАУЗИРУЕТ) (y ИМЕЕТ СВЕДЕНИЯ).
- 5) СПОСОБ РЕАЛИЗАЦИИ НАМЕРЕНИЯ: x ПЛАНИРУЕТ (x СОВЕРШАЕТ (= ВОСПРИНИМАЕТ ИНФ<sup>сем</sup> (A))).
- 6) ДЕЙСТВИЕ x: x КАУЗИРУЕТ (x ВОЗДЕЙСТВУЕТ, x ВОСПРИНИМАЕТ ИНФ<sup>сем</sup> (A)).
- 7) СЛЕДСТВИЕ: x ЗНАЕТ v.
- 8) ПРОГНОЗ СЛЕДСТВИЯ: ВЕРОЯТНО (x ДОВОЛЕН, НЕ ДОВОЛЕН (x ЗНАЕТ v)).
- 9) ОЦЕНКА: НРАВИТСЯ (R) НЕ НРАВИТСЯ (R).

Восприятие семантической информации обозначается словами и оборотами *to learn*, *to hear* (*узнать*), *to investigate* (*получить сведения*), *to read* (*прочитать*) и т. п. Впрочем, иногда используются те же слова, что и при восприятии несемантической информации, например: *I saw an advertisement in the paper* (*Я видел объявление в газете*), *I heard the news* (*Я слышал новости*). Так, глагол *to hear* переносит акцент с чисто перцептивного действия на процесс узнавания, получения информации, например:

– I simply want to hear the truth from your lips (D. Brown, *Angels and Demons*).

Перцептивные глаголы и глагольные словосочетания английского языка обладают спецификой, состоящей в их способности отражать когнитивную функцию языка и тем самым исполнять роль инструмента познания. Благодаря этой содержательной специфике они отличаются от наименований эмоций, с одной стороны, и физических ощущений, с другой. Интегральными для рассматриваемых единиц являются семы «способность перцептивного восприятия», «постоянное функционирование способности», «обладание перцептивной способностью», «каузирование этой способности».

## БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. *Доброва В.В.* Моделирование как метод описания строения значения // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов: Грамота, 2014. – № 12. – Ч. 2. – С. 64–69.
2. *Селиверстова О.Н.* Семантические типы предикатов. – М.: Наука, 1982. – 216 с.
3. *Савицкий В.М.* Английская фразеология: проблемы моделирования. – Самара: Самарский университет, 1993. – 172 с.
4. *Ишмуратов А.Т.* Логический анализ практических рассуждений. – Киев: Наукова Думка, 1987. – 140 с.

5. *Brown D.* Angels and Demons. Pocket Star, 2001. – 608 p.
6. *Fielding H.* Bridget Jones's Diary. London: Picador, 2002. – 310 p.
7. *Maugham W.S.* Painted Veil. – М.: Знание, 2008. – 302 с.
8. *Mitchell M.* Gone with the Wind. Pocket Books, 2008. – 1491 p.
9. *O'Henry.* 100 Selected Stories. Wordsworth Editions Limited, 1995. – 736 p.
10. *Sheldon S.* Rage of Angels. Warner Books, 2001. – 325 p.

Поступила в редакцию 10.03.2016;  
в окончательном варианте 15.04.2016

UDC 378

## **RESEARCH OF PERCEPTIVE EVENTS IN WITH USE OF SEMANTIC AND PSYCHOLINGUISTIC APPROACH**

**V.V. Dobrova<sup>1</sup>**

Samara State Technical University  
244, Molodogvardeyskaya St., Samara, 443100  
E-mail: victoria\_dob@mail.ru

*In the paper semantic and psycholinguistic presentation of the perceptive events are considered. The frame description of the two types of perceptive events is presented: the description of non-semantic (perceptive) and semantic information. The lexical means of the given events presentation and the corresponding examples of the literature are suggested. The systematic description of the structure and semantics of the perceptive events in English is given.*

**Keywords:** *semantics, frame, perceptive events.*

### **REFERENCES**

1. *Dobrova V.V.* Modelirovaniye kak metod opisaniya stroyeniya znacheniya // Filologicheskiye nauki.Voprosy teorii i praktiki. Tambov: Gramota, 2014. № 12. P. 2. – P. 64–69.
2. *Seliverstova O.N.* Semanticheskie tipy predikatov. M.: Nauka, 1982. – 216 p.
3. *Savitskiy V.M.* Samarskiy universitet, 1993. – 172 p.
4. *Ishmuratov A.T.* Logicheskiy analiz prakticheskikh rassuzhdeniy. Kiev: Naukova Dumka, 1987. – 140 p.
5. *Brown D.* Angels and Demons. Pocket Star, 2001. – 608 p.
6. *Fielding H.* Bridget Jones's Diary. London: Picador, 2002. – 310 p.
7. *Maugham W.S.* Painted Veil. М.: Знание, 2008. – 302 с.
8. *Mitchell M.* Gone with the Wind. Pocket Books, 2008. – 1491 p.
9. *O'Henry.* 100 Selected Stories. Wordsworth Editions Limited, 1995. – 736 p.
10. *Sheldon S.* Rage of Angels. Warner Books, 2001. – 325 p.

Original article submitted 10.03.2016;  
revision submitted 15.04.2016

---

<sup>1</sup> Victoria V. Dobrova, Cand. Psych. Sci., Associate Professor, Head of Foreign Languages Department.